

**DOUWE  
EGBERTS**



## **Brukerhåndbok**

**Februar 2004**  
**Delnummer 0023370**

Serienummer:

Registreringsnummer:

Servicetelefonnummer:

Leverandør:

# Innhold

<b>Innledning</b> .....	<b>4</b>
<b>Sikkerhetshenvisninger</b> .....	<b>5</b>
<b>Tekniske data</b> .....	<b>7</b>
<b>Kaffemaskinens enkelte komponenter</b> .....	<b>8</b>
<b>Kaffemaskinens funksjoner og betjening</b> .....	<b>10</b>
Slå kaffemaskinen på/sette i standby .....	10
Påfylling av vanntanken .....	10
Utskifting av konsentratbeholder .....	11
Servering av en kaffekopp .....	12
Servering av en kanne kaffe .....	13
Servering av varmt vann .....	14
Flytting av kaffemaskinen .....	15
<b>Vedlikehold – Daglig rengjøring</b> .....	<b>16</b>
<b>Vedlikehold – Ukentlig rengjøring</b> .....	<b>18</b>
<b>Forberedelser når maskinen ikke skal brukes i lengre perioder</b> .....	<b>19</b>
<b>Feilsøking</b> .....	<b>21</b>
<b>Avkalke</b> .....	<b>23</b>
<b>Hurtigveiledning – Rengjøring</b> .....	<b>24</b>

## Innledning

I denne brukerhåndboken vil du finne instruksjoner og forklaringer for kaffemaskinens funksjoner, bruk og vedlikehold.

Kaffemaskinen er utformet for å levere kaffe og varmt vann, enten i kopper, krus eller i en kanne.

Den er lett å betjene og har en enkel og bekvem design. Rengjøring er ukomplisert og kan gjøres veldig raskt.

Vennligst bruk og vedlikehold kaffemaskinen som beskrevet i denne håndboken for å oppnå best mulig ytelse.

---

### Viktig

Vennligst les sikkerhetshenvisningene nøye og spør en representant for din leverandør hvis du har noen utestående spørsmål.

Produsenten og DECS International kan ikke holdes ansvarlig i tilfelle av ødeleggelse og/eller skade hvis kaffemaskinen ikke er brukt og vedlikeholdt i henhold til anvisningene gitt i denne håndboken.

---

© DECS International 1999/2003

Design og tekniske data kan være gjenstand for endringer uten forhåndsvarsel.



# Sikkerhetshenvisninger

## Bruk

Installasjon, programmering og justeringer må utføres av en servicetekniker eller annet autorisert personell. Av sikkerhetshensyn skal ikke dekslene fjernes.

Ikke bruk kaffemaskinen til andre formål enn det den er beregnet på.

Kaffemaskinen er bare beregnet på innendørs bruk. Ikke plasser kaffemaskinen rett i nærheten av en vask (fuktighet) eller en varmeplate (varme).

Kaffemaskinen må ikke lagres på steder hvor temperaturen er under 1 °C.

Bruk bare friskt og rent drikkevann til å fylle på vanntanken. For optimal vannkvalitet anbefales det å fylle opp kaldtvannstanken med friskt springvann ved dagens begynnelse.

### FORSIKTIG

Kaffemaskinen serverer varm væske. Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra serveringsområdet mens maskinen lager kaffe eller varmt vann. **Derfor må barn holdes unna kaffemaskinen.**

Legg merke til at dryppskålens kapasitet er begrenset til 250 ml (1 ~ 2 kopper). Vennligst tøm dryppskålen jevnlig eller når kaffe eller vann har blitt servert uten at det står en kopp eller kanne i maskinen.

Sett kaffemaskinen i standby-modus når den ikke skal brukes over en lengre periode (for eksempel i løpet av natten eller i helger).

Støpselet skal kun trekkes ut i tilfelle av en funksjonsfeil i kaffemaskinen (konsentratbeholderen skal da lagres i et kjøleskap). Kjølesystemet fungerer ikke uten strømtilførsel, og kaffen vil da ikke bli lagret til rett temperatur.

Rengjør kaffemaskinen ved dagens begynnelse og ukentlig som beskrevet i denne håndboken. Dette er av hygieniske og funksjonelle årsaker.

Overhold alltid grunnleggende regler for hygiene og bruk bare rengjøringsmidler som er godkjent for utstyr som kommer i kontakt med matvarer. Kaffemaskinens deler skal rengjøres med en ren og fuktig klut. Ikke bruk vannstråler til rengjøringen.

Ikke flytt på kaffemaskinen uten å ha lest instruksjonene på side 15.

**For kaffemaskiner med fast vanntilkopling:** Kontroller vannkvaliteten og monter om nødvendig et vannfilter/avkalkingsmiddel.

## Produktlagring

Pass på at kjølerommet alltid er ordentlig lukket, ellers kan kaffekvaliteten bli dårlig.

Opptinte produktpakker skal lagres i et kjøleskap ved en temperatur på 6 °C.

Kontroller alltid utløpsdatoen på konsentratbeholderen ('best før dato') og bruk først den konsentratbeholderen som har vært lagret lengst ('først inn - først ut'-prinsippet).

Kaffe som er opptint må ikke fryses igjen. Dette vil ha en negativ virkning på kvalitet og smak.

## Sikkerhet i forbindelse med elektrisitet

### ADVARSEL

Strømledningen og kaffemaskinen må aldri dyppes i vann eller noen annen væske.

### ADVARSEL

Strømkabelen må ikke settes i (eller tas ut av) støpselet hvis en av delene er fuktig eller berøres med fuktige hender.

### ADVARSEL

Hvis strømledningen eller kontakten er ødelagt må ikke apparatet brukes. Strømledningen må bare skiftes ut av en servicetekniker eller annet autorisert personell.

### ADVARSEL

Kaffemaskinen må ikke koples til andre strømkilder enn angitt på merket.

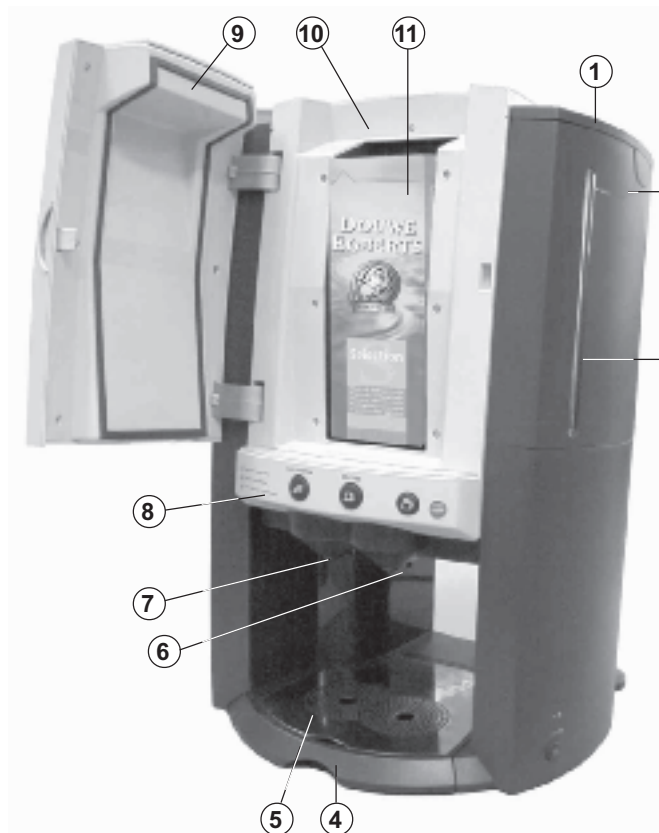
Vennligst sørg for at kaffemaskinen bare koples til en jordet strømkrets. Maskinen må koples til en strømkrets med en ekstra sikring eller helst til en strømkrets utstyrt med jordfeilbryter.

Når maskinen har vært flyttet, vennligst pass på at maskinen ikke overbelaster kapasiteten til strømkretsen når den tilkobles på det nye stedet.

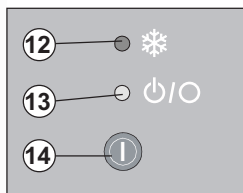
## Tekniske data

Maskin	Størrelse	(H) 568 mm x (B) 365 mm x (D) 350 mm
Utløp	Vekt	12 kg (19 kg med vann og konsentratbeholder)
	Koppvolum	Varmt vann (venstre) og kaffe (høyre)
	Serveringstid	Justerbart (20 ~ 400 ml)
	Kannevolum	8 - 10 sekunder (125 ml)
	Serveringstid	Justerbart (20 ~ 999 ml, fabrikkinnstilling: 900 ml)
	Ventetid	Omtrent 60 sekunder
Strømtilførsel		Mellom to kanner: 120 sekunder (230 V) / 188 sekunder (120 V) / 228 sekunder (110 V)
Strømforbruk (anslått)		85 ~ 250 V, 50/60 Hz
Kapasitet		2,1 kW ved 230 V / 1,25 kW ved 120 V / 1,1 kW ved 100 V
		160 kopper pr time ved 230 V (20 liter pr. time)
		116 kopper pr. time ved 120 V (14,5 liter pr. time)
		100 kopper pr. time ved 100 V (12,5 liter pr. time)
Omgivelser	Temperatur	1 ~ 32 °C både for bruk og lagring
	Fuktighet	Opp til 80% RH
Kjølerom	Kapasitet	1,25 liters pose i boksforpakning
	Temperatur	2 ~ 5 °C
Innvendig bereder	Kapasitet	1,8 liter
	Temperaturområde	83 ~ 96 °C
Kaldtvannstilførsel		Avtagbar kaldtvannstank med kapasitet på 3 liter (fast vanntilkopling er ekstrautstyr)
Standard tilbehør		Kaffekanne

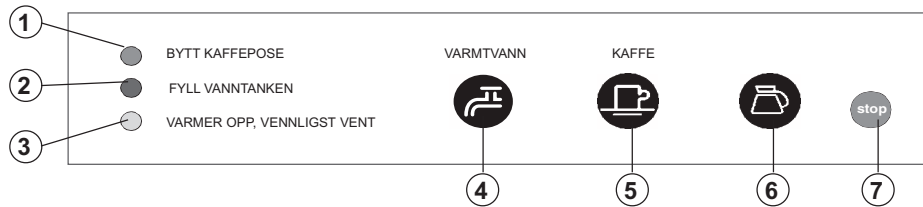
## Kaffemaskinens enkelte komponenter



1. Løkk til kaldtvannstank
2. Kaldtvannstank
3. Nivåvindu for kaldtvannstank med **MAKS.**-indikering
4. Dryppskål
5. Dryppgitter
6. Kaffekran
7. Varmtvannskran
8. Betjeningspanel
9. Dør til kjølerom
10. Kjølerom
11. Konsentratbeholder
12. Indikator for høy kjøletemperatur
13. Indikator for strøm på/standby
14. Hovedbryter for strøm/standby







## Betjeningspanel

1. Indikator for tomt for kaffe
2. Indikator for tom vanntank (kaldtvann)
3. Indikator for lav temperatur i bereder (innvendig)
4. Knapp for varmtvann
5. Knapp for kaffe (kopp)
6. Knapp for kaffe (kanne)
7. Stoppknapp

## Kaffemaskinens funksjoner og betjening



### Slå kaffemaskinen på/sette i standby

Trykk på bryteren for å sette kaffemaskinen på eller i standby (fig. 1). Den grønne strømindikatoren vil lyse, når kaffemaskinen er slått på. I standby-modus er alle funksjoner bortsett fra kjøling slått av.

---

### Vennligst ikke trekk ut strømledningen for å slå av kaffemaskinen.

Kjølesystemet fungerer ikke uten strømtilførsel og kaffen inne i konsentratbeholderen vil forringes.

---



### Påfylling av vanntanken

(gjelder ikke kaffemaskiner med fast vanntilkopling)

Når nivåvinduet i kaldtvannstanken indikerer at tanken er tom eller når 'fyll på vanntank' indikatoren lyser:

1. Ta av lokket.
  2. Løft kaldtvannstanken fra kaffemaskinen ved hjelp av håndtaket (fig. 2).
  3. Tøm, rengjør og fyll på tanken med friskt og rent drikkevann (fig. 3).
- Det anbefales å fylle kaldtvannstanken med friskt vann ved dagens begynnelse, for optimal vannkvalitet.



4. Vennligst ikke overfyll vanntanken. La overflødig vann renne ut gjennom åpningen på baksiden av tanken.
  5. Sett inn kaldtvannstanken igjen.
- Plasser den firkantede åpningen på baksiden av tanken over markeringskroken på maskinens stativ (se illustrasjonen).



## Utsifting av konsentratbeholder

Når 'skift ut konsentratbeholder' indikatoren lyser:

1. Åpne lokket til kjølerommet.
2. Ta ut den tomme konsentratbeholderen (fig. 4).
3. Tørk av eventuelle kaffedråper fra doseringsrøret for å forhindre søl (fig. 5).
4. Kast den tomme pakken.
5. Rengjør innsiden av kjølerommet med en ren og fuktig klut (fig. 6).

6. Finn frem en ny konsentratbeholder og sjekk utløpsdatoen. Bruk aldri en konsentratbeholder med utgått dato.

**Bruk alltid konsentratbeholderen som har vært lagret lengst ('først inn-først ut'-prinsippet).**

7. Følg anvisningene som er trykt på beholderen.
  - Rist beholderen minst 10 ganger. Kontroller at beholderen er tint opp.
  - Trekk ut doseringsrøret.

8. Sett den nye konsentratbeholderen inn i kjølerommet.
9. Lukk igjen lokket til kjølerommet.
  - Kontroller at kaffemaskinen fungerer ved å lage en kopp kaffe.




## Servering av en kaffekopp

1. Sett en kopp eller et krus på koppholderen i det markerte området under høyre (kaffe) kran (fig. 7).
  - Maksimum kopphøyde er 130 mm.


### FORSIKTIG



Væsken som serveres av maskinen er varm. Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra serveringsområdet mens maskinen er i ferd med å lage kaffe eller varmt vann.

2. Trykk på kaffeknappen  (fig. 8). Kaffemaskinen vil servere kaffe fra høyre kran og stopper etter at en kopp har blitt skjenket (porsjonsvis sjenking).


Hvis kaffemaskinen er programmert for uavbrutt sjenking:

- Trykk på kaffeknappen  for å sette igang kaffesjenking.
- Hold knappen inne til du har fått den ønskede mengden med kaffe.

- [ **stop** ] knappen kan trykkes når som helst for å avbryte eller stoppe sjenking (fig. 9).
- Du kan også trykke på [ **stop** ] knappen hvis du ønsker å få servert en kaffemengde som er mindre enn en kopp.



## Servering av en kanne kaffe

1. Sett kannen under høyre (kaffe) kran (fig. 10).
  - Bruk bare den kannen som følger med (1 kanne følger med maskinen).
2. Trykk på knappen  (fig. 11).
  - Kaffemaskinen vil servere kaffe fra høyre kran og stopper når 0,9 liter kaffe har blitt sjenket.

- [ **stop** ] knappen kan trykkes når som helst for å avbryte eller stoppe sjenking (fig. 12).
- Du kan også trykke på [ **stop** ] knappen hvis du ønsker å få servert en kaffemengde som er mindre enn 0,9 liter.

### FORSIKTIG




Væsken som serveres av maskinen er varm. Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra serveringsområdet mens maskinen er i ferd med å lage kaffe eller varmt vann.




## Servering av varmt vann


1. Sett en kopp eller et krus på koppholderen i det markerte området under venstre (varmt vann) kran. (fig. 13).
- Maksimum kophøyde er 130 mm.

### FORSIKTIG

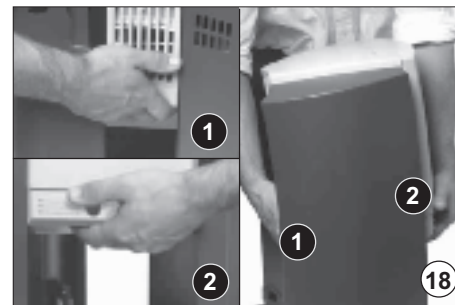
 Væsken som serveres av maskinen er varm. Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra serveringsområdet mens maskinen er i ferd med å lage kaffe eller varmt vann.

2. Trykk på varmtvannsknappen  for sjenking av varmt vann.
- Hold knappen inne til du har fått den ønskede mengden varmt vann (uavbrutt sjenking).

Hvis maskinen er programmert for porsjonsvis sjenking (bestemt koppmengde):

- Trykk på varmtvannsknappen .
- Hold knappen inne til du har fått den ønskede mengden med varmt vann.

- **[stop]** knappen kan trykkes når som helst for å avbryte eller stoppe sjenking (fig. 15).
- Du kan også trykke på **[stop]** knappen hvis du ønsker å få servert en varmtvannsmengde som er mindre enn en full kopp.



## Flytting av kaffemaskinen

Det kan være ønskelig å flytte kaffemaskinen i forbindelse med rengjøring eller kaffeservering på et annet sted. Vennligst studer den beskrevne fremgangsmåten før kaffemaskinen flyttes.

### FORSIKTIG

**Legg merke til at det kan være varmt vann inne i berederen. Hvis kaffemaskinen tippes eller ristes kraftig under flytting, kan vann renne ut av kaffemaskinen.**

Det anbefales derfor å slå av kaffemaskinen og vente i minst 3 timer (for å la vannet inne i berederen bli avkjølt) før kaffemaskinen flyttes.

1. Sett kaffemaskinen i standby og trekk ut strømledningen (fig. 16).
2. Ta ut konsentratbeholderen og sett den til midlertidig lagring i et kjøleskap (fig. 4).
  - Vent i de anbefalte 3 timene for å la berederen avkjøles.
3. Ta vekk utløpsrennen [ 1 ], kaldtvannstanken [ 2 ], og dryppskålen med gitter [ 3 ] (fig. 17).
4. Rengjør kaffemaskinen med en ren og fuktig klut, spesielt områdene rundt kranene.
5. Løft kaffemaskinen forsiktig, som beskrevet. Ikke tipp eller rist maskinen under flytting (fig. 18).
6. Plasser kaffemaskinen på et jevnt, horisontalt og stabilt underlag som kan bære maskinens vekt (19 kg).
  - Pass på at det er nok plass til ventilasjon bak kaffemaskinen.
7. Sett sammen igjen kaffemaskinen (dryppskål, gitter, utløpsrenne og kaldtvannstank).
8. Sett kontakten til strømledningen inn i støpselet igjen, slå på kaffemaskinen og sett inn konsentratbeholderen.
  - Pass på at kaffemaskinen ikke overbelaster kapasiteten i strømkretsen.

## Vedlikehold – Daglig rengjøring



### Viktig

Sett kaffemaskinen i standby før du begynner rengjøringen (fig. 19) (strømledningen skal fortsatt være tilkoblet).

---


Skålen, utløpsrennen og koppgitteret kan vaskes i en oppvaskmaskin. Kaldtvannstanken må aldri vaskes i en oppvaskmaskin.

---

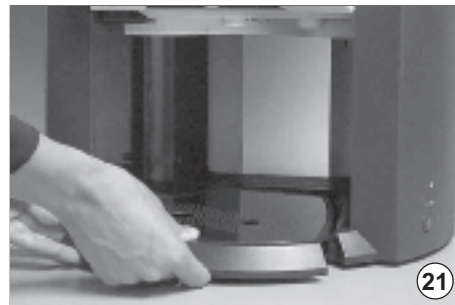


### 1

- Ta vekk utløpsrennen ved å dra den nedover og deretter trekke den ut (mot fremsiden).


 Vær oppmerksom på væsken i utløpsrennen.

- Rengjør og skyll utløpsrennen.



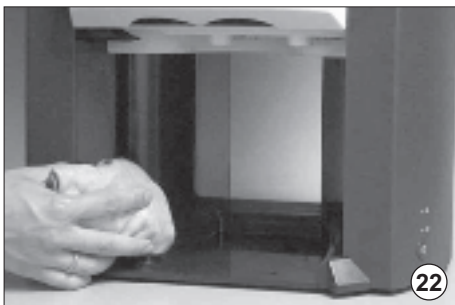
### 2

- Ta vekk dryppskålen og koppgitteret (fig. 21).

 Vær oppmerksom på væsken i utløpsrennen.

- Ta vekk gitteret, og tøm skålen hvis nødvendig.
- Rengjør gitteret og skålen.





### 3

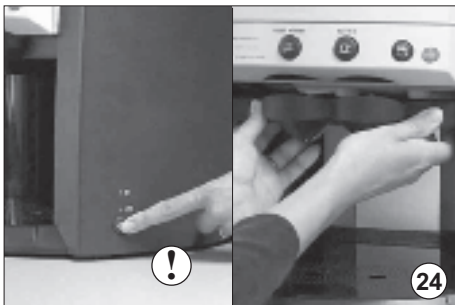
- Rengjør hele området rundt kaffemaskinen med en ren og fuktig klut (fig. 22).



### 4

- Sett sammen igjen alle delene i motsatt rekkefølge. (1 – dryppskål med gitter, 2 – utløpsrenne) (fig. 23).
- Fyll på kaldtvannstanken hvis nødvendig.
- Kontroller at alle delene er riktig satt sammen.
- Slå på kaffemaskinen.
- Kontroller at maskinen fungerer ved å servere kopper med kaffe og vann.

## Vedlikehold – Ukentlig rengjøring



Pass på at kaffemaskinen er satt i standby (strømledningen skal fortsatt være tilkoblet).

Utfør steg **1 og 2** av fremgangsmåten for **daglig rengjøring** (fig. 24).

### Merk

Rengjøring av kaldtvannstanken gjelder ikke hvis kaffemaskinen har fast vanntilkopling.



**Vær oppmerksom på væsken i utløpsrennen.**



### Kjølerom

- Lokket til kjølerommet åpnes.
- Ta vekk konsentratbeholderen (løft den forsiktig ut), tørk av eventuell gjenværende kaffe fra doseringsrøret og sett beholderen til midlertidig lagring i et kjøleskap.
- Rengjør kjølerommet innvendig med en ren og fuktig klut (fig. 25).
- Rengjør den runde åpningen nederst i kjølerommet med spesialbørsten som følger med maskinen.
- Sett inn igjen konsentratbeholderen og lukk igjen lokket til kjølerommet.



### Kaldtvannstank

- Tøm kaldtvannstanken.
  - Rengjør innsiden av tanken med en børste og et rengjøringsmiddel som er godkjent for utstyr som kommer i kontakt med matvarer (fig. 26). Vær forsiktig så ikke silen mistes ned i tanken.
- Ikke vask delene i en oppvaskmaskin.**
- Skyll tanken grundig.
  - Fyll på vann og sett kaldtvannstanken på plass igjen (ikke overskrid indikasjonen for maksimum vannnivå).
  - Fortsett med steg **3 og 4** for **daglig rengjøring**.

## Forberedelser når maskinen ikke skal brukes i lengre perioder



**Vennligst utfør følgende forberedelser når maskinen ikke skal brukes i en lengre periode.**

1. Sett kaffemaskinen i standby og trekk ut strømledningen (fig. 27).
2. Utfør prosedyren for daglig rengjøring (side 16).



3. Åpne lokket til kjølerommet og ta ut konsentratbeholderen (fig 28). Rengjør kjølerommet med en ren og fuktig klut. Rengjør den runde åpningen nederst i kjølerommet med spesialbørsten. La lokket til kjølerommet stå på gløtt etter rengjøring.
4. Konsentratbeholderen settes til lagring i et kjøleskap (kontroller utløpsdato).
5. Ta vekk kaldtvannstanken, tøm den og rengjør den (fig. 29).



**Vennligst gjør følgende tiltak etter at kaffemaskinen ikke har vært brukt i en lengre periode.**

1. Utfør prosedyren for ukentlig rengjøring.
2. Fyll på kaldtvannstanken med rent og friskt drikkevann. (gjelder ikke kaffemaskiner med fast vanntilkopling)
3. Sett kontakten til strømledningen i støpselet og slå på kaffemaskinen.
4. Plasser kaffepakken.



4. Lokket til kjølerommet åpnes og en ny konsentratbeholder settes inn (fig. 30).

- Det kan være mulig å bruke den konsentratbeholderen som sist ble tatt ut, forutsatt at utløpsdatoen ikke er nådd.  
Kontroller derfor utløpsdatoen.




5. Slå på kaffemaskinen og rensk opp i vannsystemet ved å sjenke minst 15 kopper varmt vann (fig. 31).  
Innholdet i disse koppene slås ut.



6. Fyll på kaldtvannstanken igjen (fig. 32) (gjelder ikke kaffemaskiner med fast vanntilkopling).

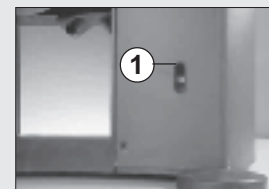
## Feilsøking

Indikasjon	Årsak	Utbedring
Tomt for kaffe (indikatorene for 'tomt for kaffe' lyser).	Konsentratbeholderen er tom, feilaktig satt inn eller er ikke satt inn.	Skift ut den tomme konsentratbeholderen. Kontroller konsentratbeholderens plassering og sett den inn igjen i henhold til anvisningene på konsentratbeholderen.
Vanntanken er tom (indikatorene for 'tom vanntank' lyser).	Det er ikke noe vann i vanntanken, vanntanken er feilaktig satt inn eller er ikke satt inn.	Fyll på kaldtvannstanken med friskt vann. Kontroller vanntankens plassering.
Temperaturen i berederen er for lav (indikatorene 'varmer opp, vennligst vent' lyser).	Vanntemperaturen i berederen har ikke nådd riktig temperatur.	Vennligst vent i omtrent 2 minutter (etter sjenking av en kanne kaffe) eller 8 minutter (etter at maskinen er slått på). Hvis den er programmert slik, vil maskinen begynne å levere kaffe med en gang, men med en lavere temperatur. Vennligst bestill service hvis indikatoren begynner å blinke.
Indikatoren for 'tom vanntank' blinker (kaffemaskinen slår over på standby).	Det var ikke nok vann i kaldtvannstanken til å fylle opp berederen.	Fyll på kaldtvannstanken og slå på kaffemaskinen. Hvis fast vanntilkopling er installert; kontroller vanntilførselen og slå strømbryteren standby/på. Vennligst bestill service hvis indikatoren fortsetter å blinke.
Temperaturen i kjølerommet er for høy (den røde indikator  ovenfor hovedbryteren for på/standby lyser eller blinker).	Kjølerommet er ikke i stand til å opprettholde en temperatur på mellom 2 ~ 5 °C.	Vennligst kontroller om lokket til kjølerommet er ordentlig lukket. Kontroller om temperaturen til konsentratbeholderen er mye høyere enn 5 °C (sjekk også at beholderen ikke er frossen). Plasser en passende avkjølt konsentratbeholder i kjølerommet. Kontroller om det er rom for ventilasjon bak maskinen. Vennligst bestill service hvis indikatoren begynner å blinke.

Indikasjon	Årsak	Utbedring
Indikatoren for strømtilførsel på/standby blinker (alle maskinfunksjoner bortsett fra avkjøling er slått av).	Utløpsrennen er ikke satt inn eller er feilplassert. Ekstrasikringen er aktivert.	Kontroller og/eller korriger utløpsrennen.  Slå maskinen av/på. Nullstill maskinen hvis indikatoren fortsetter å blinke. Bestill service hvis problemet fortsetter.

Nullstilling av maskinen.

Det er en nullstillingsbryter på baksiden av kaffemaskinen som kan nås gjennom en åpning i dekslet ( 1 ).



Problem	Årsak	Utbedring
Maskinen fungerer ikke, ingen indikasjoner.	Strømforsyningen er brutt.	Kontroller kontakten. Kontroller strømkretsen (strømkrets med jordfeilbryter eller sikring).
Ingenting skjer når en knapp for serveringsvalg trykkes.	Utløpsrennen er ikke satt inn eller er feilplassert.	Kontroller og/eller korriger utløpsrennen.
Maskinen sjenker bare varmt vann.	Doseringsrøret på konsentratbeholderen er satt inn feil eller er blokkert.	Kontroller konsentratbeholderen og plasseringen av doseringsrøret (det skal være ført gjennom åpningen nederst i kjølerommet). Sett den inn riktig eller skift ut om nødvendig.

## Avkalke vanntanken

**Denne fremgangsmåten gjelder ikke for kaffemaskiner med fast vanntilkopling.** For best mulig ytelse bør vanntanken avkalles omtrent hver 6. måned. Det kan være nødvendig å avkalke vanntanken oftere i områder med svært hardt vann.

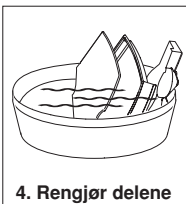
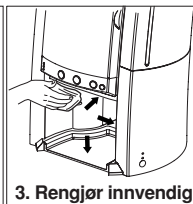
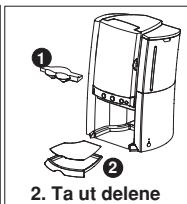
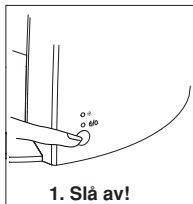
### Fremgangsmåte

1. Fjern vanntanken fra kaffemaskinen.
2. Bruk et vanlig avkalkingsmiddel for næringsmidler.
3. Utfør avkalkingen av vanntanken i henhold til instruksene på avkalkingsmidlet.
4. Skyll vanntanken grundig for å være sikker på at alt avkalkingsmiddel er fjernet.
5. Fyll vanntanken igjen og sett den tilbake i kaffemaskinen.

**Vanntanken må aldri avkalles mens den står i kaffemaskinen!**

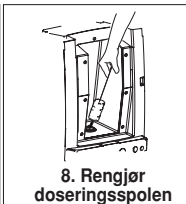
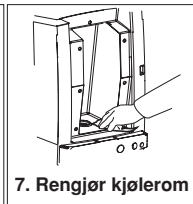
## Hurtigveiledning for kaffemaskiner med fast vanntilkopling

### Daglig rengjøring



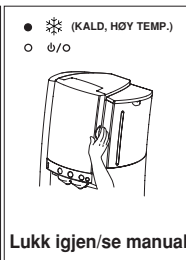
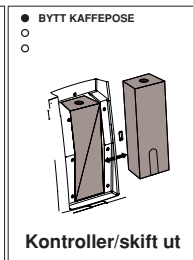
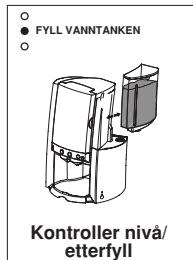
### Ukentlig rengjøring

Begynn med steg 1 og 2 i daglig rengjøring



Fortsett med steg 3, 4 & 5 i daglig rengjøring

### Forklaring til indikatorer



### Advarsel

**Før flytting av kaffemaskinen**

**Slå av og vent i 3 timer.**

(berederen inneholder varmt vann)

Kaffemaskinen skal alltid flyttes stående rett opp

Ved behov for hjelp, vennligst ring: